FICHE DESCRIPTIVE DE LA LICENCE
LANGUES ÉTRANGÈRES APPLIQUÉES – CAPES ESPAGNOL

Cette fiche parcours est complémentaire et indissociable de la fiche RNCP de la Licence mention Langues Étrangères Appliquées.

ÉTABLISSEMENT

Université de la Nouvelle-Calédonie

SECTEURS D'ACTIVITÉ ET TYPES D'EMPLOIS ACCESSIBLES PAR LE DÉTENTEUR DE CE PARCOURS

SECTEURS D'ACTIVITÉ

- **P85.31Z** Enseignement secondaire général
- **P85.59A** Formation continue d'adultes
- **R91.01Z** Gestion des bibliothèques et des archives
- **R91.02Z** Gestion des musées
- **R91.03Z** Gestion des sites et monuments historiques et des attractions touristiques similaires
- **M74.30Z** Traduction et interprétation
- **N79.90Z** Autres services de réservation et activités connexes
- **N82.30Z** Organisation de foires, salons professionnels et congrès

CODE(S) ROME ASSOCIÉS

- **K2107** Enseignement général du second degré
- **K2111** Formation professionnelle
- **K1602** Gestion de patrimoine culturel
- **G1101** Accueil touristique
- **G1201** Accompagnement de voyages, d'activités culturelles ou sportives
- **E1108** Traduction, interprétariat
- **E1103** Communication
- **E1107** Organisation d'évènementiel

TYPES D'EMPLOIS

- Professeure ou professeur d'espagnol en collège et en lycée (après admission au CAPES externe d'espagnol et formation en master)
- Enseignante ou enseignant contractuel d'espagnol
- Formatrice ou formateur en espagnol
- Médiatrice ou médiateur culturel (musées, archives, fondations)
- Guide accompagnatrice ou accompagnateur multilingue
- Assistante ou assistant de développement touristique
- Assistante ou assistant traducteur, traductrice ou traducteur-adaptateur junior
- Chargée ou chargé de communication interculturelle
- Rédactrice ou rédacteur de contenus multilingues
- Assistante ou assistant de projets culturels et événementiels

ACTIVITÉS VISÉES PAR LE PARCOURS

- Préparer et présenter le CAPES externe d'espagnol, en fin de licence : épreuves écrites (littérature et civilisation, traduction et faits de langue) et épreuves orales.
- Observer des séquences d'enseignement de l'espagnol en collège ou en lycée, analyser les choix pédagogiques de l'enseignant et concevoir une activité pour la classe.
- Analyser des textes littéraires et des documents iconographiques en espagnol, à partir d'outils stylistiques et linguistiques.
- Traduire des textes littéraires et des textes de spécialité de l'espagnol vers le français et du français vers l'espagnol.
- Mobiliser des connaissances fiables sur les faits de civilisation hispanophones pour l'enseignement, le tourisme, la traduction ou la communication.
- Concevoir et rédiger des supports de communication ou des contenus pédagogiques en français ou dans plusieurs langues étrangères.
- Confronter des textes littéraires avec d'autres supports artistiques et culturels.

MISSIONS TYPE DE STAGE

En établissement scolaire (stage d'observation obligatoire de 2 à 4 semaines, en fin de licence)

- Observer le fonctionnement de l'établissement, la place de l'enseignant et les interactions entre les familles, l'enseignant et l'équipe pédagogique.
- Assister aux cours d'espagnol et d'anglais, analyser les objectifs d'apprentissage, la progression et les dispositifs d'évaluation, comprendre la gestion de classe.
- Accompagner ponctuellement des élèves en difficulté, reformuler une consigne, assister l'enseignant lors d'une évaluation.
- Concevoir une activité pédagogique en espagnol à partir d'une séquence observée, et la mettre en œuvre devant la classe si l'enseignant d'accueil l'autorise.
- Rédiger un rapport de stage en français et le soutenir en espagnol.

Stages de L1 (2 semaines) et de L2 (1 mois), communs aux deux spécialisations

- Observer le fonctionnement d'un organisme d'accueil et rendre compte d'une mission, par exemple dans l'enseignement, la culture, le tourisme, la traduction ou la communication.

COMPÉTENCES ATTESTÉES POUR POUVOIR EXERCER CES ACTIVITÉS

- Communiquer de façon claire dans au moins deux langues étrangères en plus du français
- Analyser des textes littéraires et des documents iconographiques avec des méthodes stylistiques, linguistiques et transversales
- Mobiliser les faits de civilisation du monde hispanophone à partir de sources fiables
- Traduire de façon fidèle, précise et idiomatique, en tenant compte de la langue, de la culture et des codes de la langue source
- Concevoir et rédiger des supports de communication ou des contenus pédagogiques adaptés à leurs destinataires
- Développer une argumentation problématisée et structurée, à l'écrit et à l'oral, en espagnol
- Observer et analyser des pratiques pédagogiques et concevoir une activité d'enseignement d'une langue vivante
- Utiliser les outils numériques et les supports adaptés
- Respecter les règles, les référentiels et les programmes officiels
- Travailler en équipe, dans une démarche collaborative à dimension multiculturelle

MODALITÉS D'ACCÈS À CETTE CERTIFICATION

La Licence LEA est accessible aux bachelières et bacheliers (BAC général) ayant choisi les spécialités suivantes : Histoire-Géographie, Géopolitique et Sciences Politiques / Humanités, Littérature et Philosophie / Langues, Littératures et Cultures Étrangères / Sciences Économiques et Sociales, mais d'autres combinaisons sont possibles. Les titulaires de certains BAC technologiques (STMG) ont également un profil adapté.

La spécialisation CAPES Espagnol se choisit en fin de S4, pour entrer en S5, parmi les deux spécialisations de la troisième année (Marketing International ou CAPES Espagnol). Elle suppose un bon niveau en espagnol : l'essentiel des enseignements de spécialité est délivré en espagnol.

En cas de non-admission au CAPES en fin de licence, l'étudiante ou l'étudiant peut se représenter au concours et candidater en master Enseignement et Éducation (M2E), selon l'offre de l'INSPE.

SPÉCIALITÉS DE FORMATION

CODE(S) NSF

- **136** Langues vivantes, civilisations étrangères et régionales
- **333** Enseignement, formation
- **320** Spécialités plurivalentes de la communication et de l'information

LIEU(X) DE CERTIFICATION ET DE PRÉPARATION À LA CERTIFICATION

Université de la Nouvelle-Calédonie. Préparation à l'oral du concours assurée par l'INSPE. Stage d'observation en établissement scolaire de Nouvelle-Calédonie.